



QUEBEC &  
E. ONTARIO

1904



2005

Plus d'un siècle d'innovation  
More than a Century of Innovation

## BULLETIN D'INFORMATION / NEWSLETTER

2995, 2<sup>e</sup> rue #101,  
Laval (Québec) H7R 2N1  
aci.m.marcel@sympatico.ca

T. 450.962.5903 F. 450.962.5903

### CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS 2005 - 2006

#### Directeur Général / General Manager

Maurice Marclé  
American Concrete Institute  
Québec & l'est de l'Ontario

#### Président / President

Yves Brousseau  
Grace Canada

#### Vice-président / Vice President

Pierre Lamothe  
Qualitas

#### Secrétaire trésorier / Secretary -Treasurer

Catherine Lavoie  
Association Béton Québec

#### Administrateurs / Directors

Paul Bird - Unibéton  
Richard Fay - Groupe BPR Inc  
Michel Lessard - Euclid Canada  
Isabelle Lord - Lafarge Canada  
Bernard Pilon - Transports Québec  
Patrice Rodier - Demix Béton  
Céline Simard - AXOR Experts conseils  
Denis Thébeau - Transports Québec

#### Administrateurs conseillers / Directors at large

Jean-Philippe Charron  
Dépt. génie civil, Ecole Polytechnique  
André Gauthier  
Groupe SM Inc  
Marc Jolin  
Dépt. génie civil Université Laval  
Nikola Petrov  
Dépt. Génie civil U. de Sherbrooke

#### Président sortant / Past President 2004-2005

Richard Morin  
Labo. Ville de Montréal

#### Comité de nomination / Nomination committee 2004 - 2006

Pierre Louis Maillard  
Association Canadienne du Ciment

Daniel Vézina  
Transports Québec

### MOT DU PRÉSIDENT 2005-2006

C'est avec une immense fierté que j'entreprend ma 4<sup>e</sup> année d'implication au sein de L'American Concrete Institute - Section du Québec et de l'Est de l'Ontario, cette fois à titre de Président de la section régionale. Au cours des trois dernières années, j'ai pu constater le grand dévouement et le dynamisme des personnes impliquées au sein de notre section régionale.

J'aimerais remercier notre président sortant, Monsieur Richard Morin de la Ville de Montréal, pour son apport exceptionnel et pour son dynamisme contagieux au cours de la dernière année. Je crois sincèrement que l'ACI avait besoin du passage d'un Richard Morin pour accélérer son développement et mettre de l'avant des politiques novatrices comme entre autres de revoir et mettre à jour les règlements de notre association. En fait, j'entrevois mon mandat dans la continuité de ce

que Richard a entrepris car il faut avouer qu'il nous reste beaucoup de pain sur la planche. J'aimerais aussi féliciter Richard pour l'organisation du Séminaire « Progrès dans le domaine du Béton 2004 » à Sherbrooke qui a fracassé un record d'assistance pour cet endroit, la qualité des présentations offertes étant assurément un gage du succès obtenu. Je me dois aussi de remercier notre Vice-Président actuel, Monsieur Pierre Lamothe du Laboratoire de Béton, qui a été le grand organisateur de notre colloque du printemps dernier portant sur les réparations des ouvrages de béton. Cette activité a aussi été couronnée de succès tant au niveau de la qualité des présentations que de l'assistance.

Comme vous le savez, notre séminaire annuel de novembre est une activité incontournable pour toutes les personnes qui s'intéressent de près ou de loin aux nouveautés dans le domaine du béton.

SUITE EN PAGE 2

### Membres du Conseil D'Administration 2005-2006



Dans l'ordre de gauche vers la droite,

Maurice Marclé, Directeur Général, Denis Thébeau, Administrateur, André Gauthier, Administrateur conseiller, Michel Lessard, Administrateur, Patrice Rodier, Administrateur, Yves Brousseau, Président, Richard Morin, Président sortant, Catherine Lavoie, Secrétaire-trésorier, Isabelle Lord, Administrateur, Olivier Borneau, Coordinateur du CRIB, et Pierre Lamothe, Vice-Président.

#### Absents sur la photo :

Bernard Pilon, Administrateur, Céline Simard, Administrateur, Jean-Philippe Charron, Administrateur conseiller, Marc Jolin, Administrateur conseiller, Nikola Petrov, Administrateur conseiller et Paul Bird, administrateur.



## MOT DU PRÉSIDENT (SUITE)

Nous sommes d'ailleurs en voie de finaliser le prochain Séminaire « Progrès dans le domaine du Béton 2005 » qui se tiendra cette année à L'Hotel Mortagne à Boucherville les 30 novembre et 1er décembre 2005.

Le séminaire traitera de sujets variés comme : l'utilisation des fibres dans le béton, la corrosion des aciers d'armatures, les nouvelles techniques de réparation, la durabilité des bétons, le développement durable, les projets innovateurs, etc...

C'est aussi l'occasion de venir voir les présentations de nos boursiers universitaires ACI de l'année dernière et rencontrer les gens de tous les secteurs de l'industrie. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer !

Le rapprochement avec les collèges et universités qui a été entrepris l'année dernière va se continuer cette année. Le programme pilote de certification au CEGEP de Limoilou a été un succès sur toute la ligne. Plus d'une centaine d'étudiants du collège et la plupart des professeurs ont passés avec succès les examens de certification comme Technicien d'essai du béton au chantier. Il est donc dans notre intention de continuer graduellement ce programme de certification avec d'autres collèges dans les années à venir. De plus, nous voulons aider au développement des sections étudiantes locales de l'ACI au niveau collégial et universitaire en vue d'encourager les étudiants à s'intéresser au domaine du béton de ciment et les mettre en contacts avec les gens de l'industrie. Il y aura donc encore beaucoup de travail cette année pour notre comité étudiant.

Le nombre de sessions de certification de Techniciens d'Essais et de Surveillants de chantier a encore une fois cette année dépassé nos attentes. Merci à toutes les personnes impliquées dans ces dossiers pour leur excellent travail dont entre autres Maurice Marcil, Gerry Allen, Benoit Bissonnette et Julie Conseiller. Il est à noter que la version française de la nouvelle édition 2004 de la norme CAN/CSA A23.1 sera disponible à l'automne 2005. Notre comité de certification devra prendre en considération les changements qui y ont été apportés pour les prochaines séances de certification.

Au niveau communication, plusieurs projets ont été complétés ou sont en voie d'être complétés. Notre site web ([www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com)) est fonctionnel et mis-à-jour régulièrement. Tous les formulaires d'inscription (membership, certifications, colloques, etc..) y ont été intégrés et il représentera bientôt notre outil principal de communication conjointement avec les envois courriels. Notre banque d'envois courriels est maintenant complétée à 90%, nous serons donc très bientôt en mesure d'envoyer la plupart de nos communications par ce medium et nous délaisserons de plus en plus les envois par la poste qui sont très coûteux. Les prochaines bulletins seront d'ailleurs envoyés sous format électronique. Un comité de communication sera d'ailleurs mis sur pied pour gérer le Site Web, la banque de données et la production de tous nos documents sous formats électroniques car il y a un travail continu à faire de ce côté. Il est donc important que les gens puissent nous donner leur adresse courriel lors de leur inscription à nos différentes activités ou s'inscrire dans notre site web s'ils veulent recevoir nos informations.

Tel qu'il a été démontré lors de la réunion annuelle de juin dernier, votre section régionale de l'ACI est en excellente santé financière. Un

comité de gestion des finances a été mis sur pied dans le courant de l'année en vue d'améliorer le rendement de nos placements à court et à long terme tout en minimisant les risques d'investissement. C'est d'ailleurs dans cette optique que nous avons décidé de travailler avec les Fonds Fériques de l'Ordre des Ingénieurs du Québec. Pour l'année qui vient, je voudrais aussi que ce comité puisse se pencher sur les différentes possibilités de réductions des coûts qui pourraient s'offrir à nous, sans faire de compromis évidemment au niveau de la qualité de nos services. Il faut remercier les administrations précédentes pour leur excellente gestion car nos revenus de placements nous permettent aujourd'hui de continuer à offrir des bourses très intéressantes à plusieurs étudiant(e)s qui font de la recherche au niveau de la maîtrise et du doctorat. Vous savez sans doute que la qualité de la recherche sur le béton faite par nos Universités Québécoises est incomparable en Amérique du Nord, et même à l'échelle mondiale. De plus, les collaborations locales développées entre les universitaires et les autres intervenants de l'industrie ont fait que le Québec est aujourd'hui à l'avant-garde dans le domaine du béton de ciment. Il faut assurément être fiers de cette expertise développée localement.

J'aimerais remercier les personnes qui ont quitté notre conseil d'administration à la fin de leur mandat en 2005, soit : MM Bruno Massicotte de l'École Polytechnique, Eric Boisvert de Béton St-Hubert, Martin Lemieux de Demix Béton, Alain Blanchette de Terratech Inc. et Mme Julie Conseiller du CRIB. J'aimerais aussi profiter de l'occasion pour souhaiter la Bienvenue aux nouveaux membres du conseil d'administration 2005-2006, soit : MM. Paul Bird de Unibéton, Patrice Rodier de Demix, Jean-Philippe Charron de l'École Polytechnique et Marc Jolin de l'Université Laval ainsi que Mesdames Isabelle Lord de Lafarge et Céline Simard de Axor Experts-conseils.

En terminant, j'aimerais remercier celui que je considère comme étant le pilier de notre section locale, Monsieur Maurice Marcil, pour son travail admirable et son dévouement extraordinaire. Il n'y a aucun doute dans mon esprit que si notre section régionale est devenue une des plus actives et une des plus reconnues en Amérique du Nord, c'est grâce à Maurice Marcil. Je me sens personnellement privilégié de pouvoir travailler avec lui dans le cadre de mon mandat à la Présidence.

En espérant vous rencontrer bientôt dans le cadre de nos activités, n'hésitez pas au besoin à communiquer avec moi.

**Votre président, Yves Brousseau, ing.**  
Matériaux de Construction GRACE

Téléphone : 418-955-0528

Courriel : [yves.brousseau@grace.com](mailto:yves.brousseau@grace.com)





#### **COMITE DE CERTIFICATION - TECHNICIEN D'ESSAIS**

Depuis janvier 2005, votre comité de certification a présenté 22 sessions de certification dans les villes suivantes: Chicoutimi, Gatineau, Laval, Longueuil, Montréal, Ottawa, Ste-Foy, Val D'Or et Varennes. Cette année nous avons certifié quelques 326 personnes ce qui porte à 2380 le nombre de techniciens certifiés ou recertifiés depuis 1989.

En avril dernier nous avons offert aux étudiants du CEGEP de Limoilou, la possibilité de se faire certifier « Technicien d'essai du béton au chantier ». Ce projet expérimental a été un grand succès grâce à la généreuse collaboration de tous les membres du département de génie civil.

Nous avons organisé et présenté une session de certification pour les étudiants. Cent étudiants se sont inscrits au programme et les résultats furent exceptionnels.

#### **COMITE DE CERTIFICATION - INSPECTEUR DE CHANTIER**

Ce printemps, nous avons présenté à Québec un cours de deux jours pour les inspecteurs de chantiers.

Suite à ce cours, nous avons présenté une session de certification à Longueuil en avril dernier.

#### **CERTIFICATION: CONCRETE FIELD TESTING TECHNICIAN**

Since January we presented 22 certification sessions in many cities including: Chicoutimi, Gatineau, Laval, Longueuil, Montreal, Ottawa, Ste-Foy, Val D'Or and Varennes. Since the beginning of this certification program in 1989, we certified or recertified 2380 technicians and since January we certified or recertified 326 persons.

Last April we tried an experimental certification session with the students of the Limoilou CEGEP in Quebec city. It was a great success thanks to the generous collaboration from all the CEGEP staff (Civil Engineering Department)

We had 100 registrations for the certification session. The results were fantastic.

#### **CERTIFICATION: CONCRETE CONSTRUCTION INSPECTOR**

Last Spring, we presented, in Quebec city, a two day course for the Concrete Construction Inspector (in French).

Following this course, we presented one certification session last April in Longueuil.

**Si des groupes de dix personnes et plus le demandent, il nous fera plaisir de présenter une session dans votre région.**

**Pour plus d'information communiquez avec le directeur général Maurice Marcil au**

Tél. / fax (450) 962 5903  
Courriel : [aci.m.marcil@sympatico.ca](mailto:aci.m.marcil@sympatico.ca)

**If a group of ten persons or more made a request for a certification session, we will organize a session for them.**

**For more informations call our General Manager Maurice Marcil at:**

Tel / fax (450) 962 5903  
E mail: [aci.m.marcil@sympatico.ca](mailto:aci.m.marcil@sympatico.ca)



## SEMINAIRE ANNUEL 'PROGRES DANS LE MONDE DU BETON'

Le 30 novembre et le 1er décembre prochain nous présenterons notre séminaire annuel Progrès dans le domaine du béton 2005 à l'hôtel Mortagne de Boucherville.

Que vous soyez architecte, ingénieur, technicien, entrepreneur, producteur, fournisseur ou propriétaire d'ouvrages en béton, ce séminaire a pour but de vous tenir au courant des nouveautés dans le domaine du béton.

Le programme du séminaire vous sera expédié sous peu.

**Il nous fera plaisir de vous rencontrer à Boucherville les 30 novembre et le 1er décembre prochain.**

## BOURSE ACI

Le président du comité des Bourses ACI, M. Daniel Vézina du MTQ, a fait parvenir les formulaires d'inscription aux directeurs des départements de génie civil des universités situées sur notre territoire. Les étudiants au niveau de la maîtrise ou du doctorat pourront poser leur candidature.

**Cette année, nous offrons trois bourses totalisant 10 000 \$.**

## COLLOQUE DE MAI DERNIER A BOUCHERVILLE

Le 4 mai dernier nous avons présenté un excellent colloque sur la réparation des ouvrages en béton. Quelques 130 personnes assistèrent.

## SITE INTERNET WWW.ACIQUEBEC.COM

Visitez notre site internet pour vous tenir au courant des activités de votre section régionale.

## ANNUAL SEMINAR 'PROGRESS IN CONCRETE'

This year, our annual seminar Progress in Concrete 2005 will take place at the Hôtel Mortagne in Boucherville on November 30 and December 1.

Architect, engineer, technician, contractor, concrete producer, supplier and owner of concrete structures are welcome to the seminar. You will be updated on the new trends in concrete technology.

The seminar's program will be mailed shortly.

**It will be a pleasure to meet you in Boucherville on November 30 and December 1.**

## ACI SCHOLARSHIPS

The president of the ACI Scholarship committee, Mr Daniel Vezina of Transports Quebec, send out the application forms to the head of all the civil Engineering Departments located within our geographical boundaries. Students for the Master degree or the PhD degree could apply for the scholarships.

**This year, we will offer three scholarships for a total of 10 000 \$.**

## LAST MAY SEMINAR IN BOUCHERVILLE

On May the 4th we presented an excellent seminar on the rehabilitation of Concrete Structures. More than 130 persons attend the event.

## WEB SITE WWW.ACIQUEBEC.COM

Visit our Chapter web site to be updated on the Chapter activities.



**Pour information contactez:**

**Maurice Marcil, ing.**  
*Directeur Général*

2995, 2e rue, appt. 101, Laval O. (Québec) H7R 2X1

Tél & Fax : (450)962-5903 aci.m.marcil@sympatico.ca

[WWW.ACIQUEBEC.COM](http://WWW.ACIQUEBEC.COM)